

[Texte]

we do not look with favour on other departments making plans about the Hill unless those plans have had the approval of the Members of Parliament.

• 1630

The Chairman: We all say to that, hear, hear.

I would hope, though, that in that equation and in any of those discussions you are very much factoring in these questions of retrofitting the buildings. To be more specific, I had the idea in mind, although I had not yet had an opportunity to share it with my colleagues on this committee, that something we might do would be to make a complete examination, with the assistance of people who have particular disabilities, of all the physical precincts of Parliament Hill, beginning with someone perhaps in a wheelchair, perhaps then with someone who is blind or visually impaired, and continuing with other kinds of physical challenges that people have to cope with; that we go throughout the Parliament buildings so that we are not in fact sitting down talking in theory, but in very concrete, specific terms are finding out where there are still obstacles. If as a Member of Parliament I wanted to have someone join me in the parliamentary restaurant for lunch or dinner, and she or he was confined to moving in a wheelchair, access is not possible.

Mr. Halliday: There is an elevator.

The Chairman: You are right.

But we should go throughout all the buildings, looking not just at wheelchair access but many other kinds of access that are required, to see very specifically what is needed. Now that you have proposed a task force that is going to be looking not only at employment possibilities but access physically to the services and the precincts of Parliament Hill, perhaps this is something your task force would wish to do.

Mr. Speaker Fraser: Mr. Chairman, that will be part of the task force report. And when I say we are going to have a report back in 60 days, we will. It may very well be that at that point, when we discuss the matter further with you, we will have to get some more answers. I do not intend this to be just a one-shot look at things.

On the broader question of how does all this fit into future building plans here, I think I can give you an undertaking right now that I will ensure that the comments you have made will go straight to the Board of Internal Economy. We can raise it tonight. Mr. Riedel, we have a meeting in a couple of hours, and I think the Department of Public Works is coming back in two weeks' time. I can assure that the matter will be raised with the architects and contractors.

The only other thing I can say to you in terms of when you say what is happening and how fast, nothing much is going to happen in the next couple of weeks, except that as a consequence of what the Board of Internal Inquiry has done, fire prevention and detection procedures in-house, that is of our

[Traduction]

ment savoir aux divers ministères que nous n'apprécions pas qu'ils fassent des plans au sujet de la Colline à moins que ceux-ci n'aient été approuvés par les députés.

Le président: À cela, nous disons tous bravo.

J'ose toutefois espérer que vous tenez compte, dans cet examen et dans ces discussions, de toutes les questions touchant la mise à niveau des édifices. J'avais par exemple une idée à l'esprit, que je n'ai pas encore eu l'occasion de partager avec mes collègues du Comité. J'ai pensé que nous pourrions peut-être faire un examen complet de toutes les installations matérielles de la Colline, en commençant éventuellement par une personne en fauteuil roulant, pour faire peut-être ensuite appel à une personne aveugle ou souffrant de trouble de la vue, et ensuite à des personnes souffrant de divers handicaps. Nous pourrions ainsi faire le tour des édifices. Nous ne discuterions pas ensuite en théorie, mais nous connaîtrions exactement les obstacles qui se posent aux personnes souffrant d'invalidité quelconque. Si, en tant que député, je voulais inviter quelqu'un à déjeuner ou à dîner au restaurant parlementaire, et que cette personne était confinée à un fauteuil roulant, elle ne pourrait y entrer.

M. Halliday: Il y a un ascenseur.

Le président: Vous avez raison.

Mais nous pourrions quand même faire le tour des immeubles et voir s'ils sont accessibles non pas seulement aux personnes en fauteuil roulant, mais aux personnes souffrant d'autres formes d'invalidité. Cela nous donnerait une idée précise des besoins. Puisque le groupe de travail que vous avez constitué va se pencher non pas seulement sur les possibilités d'emploi mais aussi sur l'accès physique aux services et aux locaux parlementaires, c'est peut-être là une tâche qu'il voudra entreprendre.

Le Président Fraser: Monsieur le président, cela sera inclus dans le rapport du groupe de travail. Et si je vous dis que nous allons vous faire rapport en 60 jours, c'est que nous le ferons. Il se peut fort bien qu'à ce moment-là, lorsque nous discuterons de cette question plus à fond avec vous, il nous faudra obtenir d'autres réponses. Nous n'avons pas l'intention de faire un examen une fois pour toutes.

En ce qui concerne la place de ces recommandations dans les plans généraux touchant les édifices du Parlement, je puis vous assurer dès maintenant que vos observations seront communiquées directement au Bureau de régie interne. Nous pourrions en discuter dès ce soir. Monsieur Riedel, nous avons une réunion dans quelques heures, et je crois que des fonctionnaires du ministère des Travaux publics reviennent dans deux semaines. Je puis vous assurer que nous en discuterons avec les architectes et les entrepreneurs.

Quant à la nature des mesures qui seront prises et les délais dans lesquels cela va se faire, je puis vous dire qu'il ne se passera pas grand-chose dans les quelques prochaines semaines, sauf que, par suite de l'enquête effectuée par le Bureau de régie interne, les mesures de détection et de prévention des